



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

**Synonymes François, Leurs Différentes Significations Et
Le Choix Qu'il En Faut Faire pour parler avec justesse**

Girard, Gabriel

Rouen, 1788

LXXIX.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-60158](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-60158)

*De leurs plus chers parents saintement homicides.
Consacrèrent leurs mains dans le sang des perfides.*

Tout ce que je viens d'expliquer se prouve par ce seul exemple. Qui touche immédiatement son substantif *lévite* ; mais il est séparé de son verbe, *consacrèrent*, par une phrase suspendue : *Lorsqu'au Dieu du Nil le volage Israël rendit dans le désert un culte criminel* ; & par une apposition : *De leurs plus chers parents saintement homicides.* Rien de plus régulier : & la clarté naît de la régularité.

L X X I X.

(5) *On accuse en secret cette jeune Eriphile.
Que lui-même captive amena de Lesbos.*

Que lui-même amena captive, seroit l'arrangement de la prose. Mais *que lui-même captive amena*, est une inversion forcée, dont je crois n'avoir vu d'exemple que dans Marot, encore je n'en suis pas sûr. *Andromaque est une Tragédie de Racine, que lui même nouvelle fit jouer en 1668.* Une inversion si gothique dans la prose, le seroit-elle moins dans les vers ?

L X X X.

(6) *Mais il se craint, dit-il, soi-même plus que tous.*

Racine, dans Phedre, dit d'Hippolyte :

Charmant, jeune, traînant tous les cœurs après soi ;

& il parle de même en beaucoup d'autres en-

(5) Iphigénie, I, 1, 155.

(6) Andromaque, V, 2, 39.